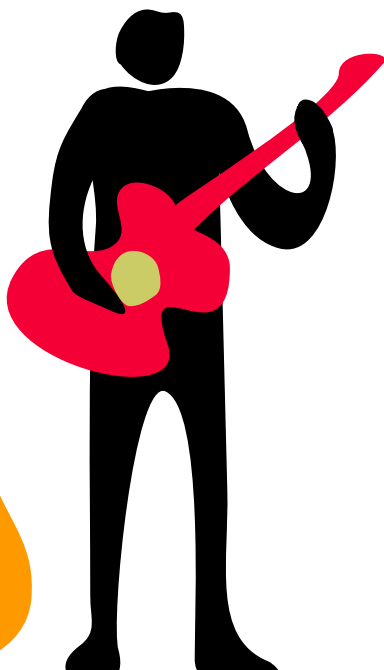


Mlejn



KD Mlejn, o.p.s.

**VÝROČNÍ ZPRÁVA
ANNUAL REPORT
2011**



Obsah

Základní data společnosti

Z historie

O společnosti, poslání a cíle

 Poslání a strategie

 Místo realizace činnosti

 Organizační struktura

 Marketing a propagace

Činnosti a aktivity v roce 2011

 I. Divadlo a nový cirkus

 II. Programy pro děti a mládež

 III. Koncerty

 IV. Výstavy

 V. Vzdělávací a volnočasové aktivity

 VI. Podpora komunitních aktivit, spolků a sdružení

 VII. Mezinárodní spolupráce a národnostní menšiny

 VIII. Externí spolupráce

 IX. Z tisku

Hospodaření

Zpráva auditora

Závěr



Základní data společnosti

Název **KD Mlejn, o.p.s.**

Sídlo Kovářova 1615/ 4, 155 00 Praha 13

www.mlejn.cz

mlejn@mlejn.cz

Bankovní spojení KB Praha č.ú. 35-7002250267/0100

IČ 274 52 581 DIČ CZ274 52 581

Právní forma: obecně prospěšná společnost

Předmět činnosti:

Hlavní činnost: kulturní služby dle Zakladací listiny o.p.s., především organizace a pořádání kulturních a společenských akcí a organizace vzdělávacích a volnočasových aktivit. Doplňková činnost provozovaná na základě živnostenského oprávnění byla pozastavena. Doplňkovými zdroji příjmů jsou pouze pronájmy a reklama.

Zakladatel

Městská část Praha 13 se sídlem v Praze 13, Sluneční náměstí 13

Správní rada:

BcA. Dagmar Roubalová, Petr Zeman, Aleš Mareček

Dozorčí rada:

Bc. Šárka Kuželová, Doc. MUDr. Zdeněk Volný, František Blažek

25. 7. 2011 byla jmenována členkou dozorčí rady na místo Doc. MUDr. Zdeňka

Volného paní Kristina Slaná, zápis do rejstříku schválený 30. 12. 2011 nabyt právní moci v r. 2012.

Statutární zástupce společnosti:

Marie Navrátilová – ředitelka

Z historie

V květnu 1988 byl slavnostně zahájen provoz kulturního domu jako součásti OKD Praha 5 a postupně byl osamostatněn a několikrát přejmenován. V roce 1989 připravil Ctibor Turba svoji inscenaci Archa bláznů. K jejímu uvedení bylo ještě v listopadu 1989 potřeba povolení Odboru kultury Obvodního národního výboru Prahy 5, jehož získání bylo trochu problematické. Prvním důvodem bylo, že se inscenace měla hrát seriálově, a to nebyl způsob u nás známý a obvyklý. Dalším důvodem byl speciální způsob propagace, dnes bychom řekli marketingový plán. Vstupenky na představení se měly prodávat (a také nakonec prodávaly) ve speciálně upravené maringotce umístěné v centru Prahy. Inscenace nakonec povolení k uvedení dostala, ale hned po premiéře byl osud tohoto významného projektu přerušen událostmi sametové revoluce. V budově kulturního domu bylo založeno místní Občanské fórum a odehrálo se zde mnoho revolučních schůzí a besed.

Významným obdobím v historii kulturního centra Stodůlky bylo založení a provozování rockové hudební školy Come To Jam, díky rockové škole dostávali prostor i tehdejší začátečníci, dnešní slavní rockeři včetně protagonistů kapel Žlutý pes, MIG 21, Vypsaná fixa, Visací zámek a další. Éra slavného rockového klubu je už zřejmě nenávratně ztracena kvůli enormnímu nárůstu rockových klubů v centru města. Vysoká návštěvnost se ale trvale drží v případě koncertů country a folku. Podstatný vliv má v tomto případě příjemná atmosféra pro účinkující i diváky a dlouhá tradice, kterou začala budovat Marie Navrátilová od počátku existence kulturního centra. V divadelních aktivitách setrvalo od počátku existence zaměření na alternativu, hrálo zde první slavné kusy Divadlo bratří Formanů, kanadská skupina papírového divadla s performerem a světelným designérem Janem Komárkem. V oblasti divadla zaznamenal kulturní dům ve Stodůlkách výraznou éru také v době, kdy byl domácí scénou divadla Buchty a loutky. V této oblasti se jako dramaturg programů nejvíce profilovala Markéta Hoskovcová, která zde působila do roku 2006. Po 16 sezónách provozu došlo v roce 2005 k rozhodnutí MČ o transformaci příspěvkové organizace Kulturní dům Mlejn na obecně prospěšnou společnost. Nová společnost byla zapsána do rejstříku o.p.s. v dubnu 2006 a Městská část Praha 13 jako jediný zakladatel splnila svůj plán a podpořila činnost nové společnosti dlouhodobým provozním grantem. Co se vedoucích manažerů týká, vystřídal se jich ve funkci ředitele (ať již řádného, či zastupujícího) do dnešního dne celkem 8. Byli to Marie Sojková (1988–1991), Zdeněk Kacetl (1991–1992), Eva Krbcová (1993), Ladislav Matějček (1994–1997), Roman Zima (1998–2001), Petr Zeman (2001–2006) a Marie Navrátilová (2006–2011). Významnější úlohu sehrál Petr Zeman díky své rockové škole a Marie Navrátilová trvalým budováním kvalitní folk-countryové scény. V roce 2009 se začíná prosazovat zaměření na nový cirkus a vzdušnou akrobacii.

O společnosti, poslání a cíle

Poslání:

KD Mlejn je regionální kulturní centrum s dlouhou tradicí. V návaznosti na tuto tradici v oblasti hudby a divadla bude klub nabízet nezaměnitelný program pod značkou Klub Mlejn.

Strategie: značka Mlejn = centrum alternativní kultury

- = nový cirkus, folk and rock music
- = kvalitní divadlo a kvalitní hudba mimo střední proud
- = tradiční program pro celou rodinu

Hlavní činností je zajištění kulturní nabídky na území Prahy 13 a umělecká profilace Klubu Mlejn jako poskytovatele kulturních a vzdělávacích služeb v rámci hlavního města Prahy a okolí, a jako tvůrčího centra v oblasti různých uměleckých forem. V rámci tvůrčího centra vzniknou vlastní umělecké projekty a bude poskytováno zázemí formou různých typů rezidencí externím skupinám umělců. V rámci spolupráce s komunitou bude poskytováno zázemí pro činnost spolků a sdružení s kulturním zaměřením se zvláštním přihlédnutím k aktivitám národnostních menšin.

Poskytování kulturních služeb

1) podle cílových skupin

- pro dospělé
- pro děti a mládež
- pro rodiny
- pro seniory
- pro skupiny obyvatel se zvláštními potřebami
- pro specificky zaměřené cílové skupiny umělců – tvůrců
- pro zájmové skupiny, spolky, místní komunitu

2) podle nabízených produktů

- divadlo, nový cirkus
- hudba
- výstavy
- volnočasové aktivity a vzdělávání



Místo realizace činnosti

Klub Mlejn, Kovářova 1615/4, Praha 13

Spolkový dům, K Vidouli 727, Praha 13

Reprezentace MČ Praha 13 také v jiných částech Prahy a ČR (účast na festivalech)

KD Mlejn, o.p.s., zajišťuje v těchto objektech komplexní nabídku kulturních služeb v oblasti městské části Praha 13, tedy nabízí programy pro všechny skupiny obyvatel, a to jak v pasivním, tak v aktivním režimu (tj. nabízí kulturní programy k návštěvě a volnočasové činnosti pro aktivní zapojení obyvatel).

Nabízených služeb využívají občané MČ Praha 13 i ostatních částí Prahy a celé ČR.

Mlejn zastává významné místo ve svém oboru činnosti, je stále známý svou rockovou školou, koncertní činností – v současné době především v oblasti folku a country hudby, a také v oblasti rozvíjejícího se staronového zaměření na pohybové divadlo, které navazuje na tradici z doby vzniku Mlejna před více než 20 lety.



1. budova KD Mlejn
2. Velký sál
3. sál - koncert



Organizační struktura

Soupis profesí zastoupených ve společnosti k zajištění jejího chodu a provozu užívaných budov:

Ředitelka (dramaturgie a produkce folkové scény, provoz SD)

Zástupce ředitelky (ekonomika, HR, PR, marketing, dramaturgie a produkce divadla)

Manažer volnočasových aktivit (koordinace, finance, lektoři)

Dramaturgie a produkce dětských programů

Dramaturgie a produkce rockové scény

Propagace (grafika, printy, webové servery)

Propagace (dokumentace, výstavy)

Vedoucí techniky (technologie, světla)

Technik (technologie)

Technik (zvuk)

Lektoři kurzů (hudební, pohybové kurzy a keramika)

Umělci (vlastní tvorba)

Asistent provozu (provoz, vedení recepce)

Asistent produkce (produkce, mezinárodní aktivity)

Účetní (účetnictví, pokladna)

Recepční (informace, pokladna vstupenek)

Pomocný personál (technická výpomoc, uvaděči, šatnáři)

IT služby

Údržba budovy SD

Služby BOZP

V pracovně-právním vztahu bylo ke dni 31. 12. 2011 celkem 20 osob, z toho 7 HPP, 1 VPP, 12 DPP nebo DPČ vč. zaměstnání malého rozsahu – brigádníci (recepční, uvaděči, šatnáři, technická výpomoc). Pravidelnými spolupracovníky jsou 2 OSVČ.

Aktuální stav vyhovuje potřebám provozu, bylo by vhodné personálně zajistit spolupráci se školami, marketing a PR, případně produkci vlastní tvorby a výstav.

Mimo strukturu provozu společnosti je správa budovy (technologie, úklid, údržba vč. údržby venkovních ploch) zajišťovaná dodavatelsky.

Marketing a propagace

V roce 2011 jsme se snažili v oblasti propagace nejen o zachování kontinuity (využití tištěných médií, vlastní plakáty atd.), ale také o **další rozšíření možnosti prezentace prostřednictvím současných technologií** (web, sociální sítě).

Vzhledem k nutnosti inovace právě ve vztahu k novým médiím bylo potřeba dosáhnout určité jednoty v oblasti prezentace KD Mlejn. Proto jsme se zaměřili především na:

A/ Vytvoření jednotného vizuálního stylu společnosti tak, aby se značka Mlejn stala i po vizuální stránce jednoznačnou, nezaměnitelnou a snadno zapamatovatelnou. Tomu slouží nově vytvořený grafický manuál (ke stažení i na webových stránkách Mlejna) a jeho aplikace ve vlastních tištěných materiálech, na nových webových stránkách a prostřednictvím spolupracujících médií.

B/ Vytvoření a provozování nových webových stránek Mlejna, které jsou v grafické jednotě s ostatními propagačními materiály a které podrobně a aktuálně informují o programu i ostatních oblastech činnosti. Je zde možnost nejen najít informace o uváděných pořadech, kurzech, vlastním divadelním souboru Cirkus Mlejn, fotogalerii atd., ale rovněž si rezervovat (koupit) vstupenky, přihlásit se do kurzu nebo na workshop, vznést dotaz či připomínku, čímž směřujeme k větší interaktivitě mezi návštěvníky a klubem.

V neposlední řadě je třeba připomenout i **vytvoření a aktualizace profilu Klubu Mlejn na Facebooku**, jehož propagační role je nezaměnitelná, vzhledem k jeho dynamice (rychlé aktualizace, foto, pozvánky a bezprostřední zpětná vazba). Zde je nutno posílit aktivitu.

V rámci propagace na **webových portálech** jsme pokračovali ve spolupráci s www.muzikus.cz, www.folktime.cz, www.CZeCOT.com, www.rockmag.cz, www.inprague.eu, www.365dni.cz aj.

Pokračuje také spolupráce s místní kabelovou televizí TV13, která prezentuje reportáže z vybraných programů také na www.tv13.cz.

C/ V oblasti spolupráce s klasickými médii se osvědčila především spolupráce s časopisem MČ Praha 13 STOP (možnost uvádět operativně i informace z oblasti vzdělávacích kurzů a delší články o činnosti). Stejně jako v roce 2010 jsme pravidelně inzerovali ve FANu a formou barteru v časopisech Houser a Metropolitan, které mají i vlastní webové stránky. Již tradiční je rovněž spolupráce s Českým rozhlasem, Country Radiem a časopisy Folk & Country a Portýr.

D/ V oblasti direct marketingu probíhá pravidelná rozesílka programů podle přání návštěvníků, kteří se o tuto službu přihlásili prostřednictvím našeho přihlašovacího lístku.

E/ Stejně jako v předchozích letech i v roce 2011 Klub Mlejn využívá vlastní tištěné grafické materiály – vznikají plakáty k jednotlivým pořadům, barevné měsíční plakáty a letáky, pravidelné pohádkové letáky. V roce 2011 jsme kromě toho distribuovali na střední a vysoké školy vlastní dlouhodobé (září–prosinec) letáky zaměřené na divadlo a koncerty, doplněné řadou fotografií. Vzhledem ke stále se rozšiřující nabídce kurzů – zejména pohybových (jako je např. dětský cirkus, vzdušná akrobacie atd.) v KD Mlejn, tiskneme každoročně i nabídkový leták a současně i letáky na jednotlivé kurzy a workshopy – podle potřeby. K tisku využíváme vlastní multifunkční zařízení (barevný tisk do formátu A3), a tudíž můžeme počet výtisků přizpůsobit aktuálním potřebám.

Letáky jsou k dispozici v prostorách Mlejna, Spolkového domu a v informačním středisku ÚMČ. Plakáty jsou vyvěšovány v budově Klubu Mlejn, SD a v prostoru radnice MČ Praha 13. V roce 2012 počítáme s rozšířením distribuce plakátů o výlepy a případně roznášku. Pro propagační účely i archivní fotodokumentaci využíváme **profesionální fotografie**, které spoluvytvářejí ucelenou grafickou podobu tištěné i internetové propagace Mlejna.

F/ V neposlední řadě je třeba připomenout **propagaci vlastního divadelního souboru – Cirkus Mlejn** – zaměřeného na novocirkusovou divadelní tvorbu. K dosud vzniklým inscenacím je vytvořena kompletní propagace zahrnující plakát (rovněž velkoformátový), leták a propagační letáček pohlednicového formátu, a rovněž CD se záznamem inscenace ve stejné grafické úpravě. V podobně komplexní propagaci budeme pokračovat i v budoucnu. Stejně jako Klub Mlejn i Cirkus Mlejn má vlastní **profil na Facebooku**. Vzhledem k účasti Cirkusu Mlejn na řadě zahraničních festivalů vznikají i cizojazyčné mutace (angličtina, francouzština, itaština) propagačních materiálů, tak aby bylo možné zkvalitnit propagaci souboru, a tedy i Klubu Mlejn v zahraničí.

1. programový leták - září-prosinec 2011
2. měsíční programový leták
3. měsíční programový plakát
4. titulní strana grafického manuálu
5. pohádkový plakát

Činnosti a aktivity v roce 2011

I. Divadlo a nový cirkus

Prostory užívané KD Mlejn slouží zejména jako stagiona. Klub Mlejn je zaměřen především na alternativu, přesto se nevyhýbá ani klasickým žánrům, jako je například činohra nebo opera. Poskytuje také zázemí umělcům pro jejich tvorbu, a to především v dopoledních hodinách, kdy byly prostory dříve nevyužité. V rámci takovéto koprodukční spolupráce vznikají nové projekty, například představení *Velký holky nepláčou*, které nastudovala skupina profesionálních herců sdružených kolem Jany Šulcové, nebo projekty alternativních skupin Circus Sacra, Long Vehicle Circus a studentů AMU v Praze. V neposlední řadě uvádí svá představení místní ochotnické divadlo D13.

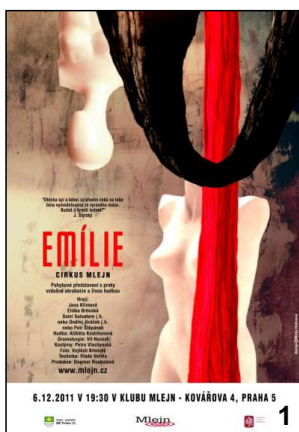
Vlastní produkce a eventy

V Klubu Mlejn pracuje od roku 2010 vlastní divadelní skupina Cirkus Mlejn, která je zaměřena na oblast nového cirkusu, tedy divadla s cirkusovými, především akrobatickými prvky. Skupinu tvoří pracovníci KD Mlejn, kteří tuto aktivitu vykonávají spolu se svou hlavní činností v rámci organizace a produkce aktivit společnosti. Kromě vlastní tvorby se věnují také lektorské práci v rámci pohybových kurzů pro děti i dospělé.

Kromě toho akrobatky Eliška Brtnická a Jana Klimová vystupují na eventových akcích, které rozšiřují povědomí o disciplíně, které se věnují, a zároveň o Mlejně jako jejich domovské scéně.

Postupně se daří dostat značku Mlejn do obecného povědomí jako centrum nového cirkusu. Pokračuje reprizování úspěšného titulu **Postav na čaj!**, a to v Praze i na zájezdech v ČR i v zahraničí, reprezentoval českou tvorbu také na festivalu Letní Letná, kde byl součástí programu pro zástupce evropské organizace podporující rozvoj nového cirkusu.

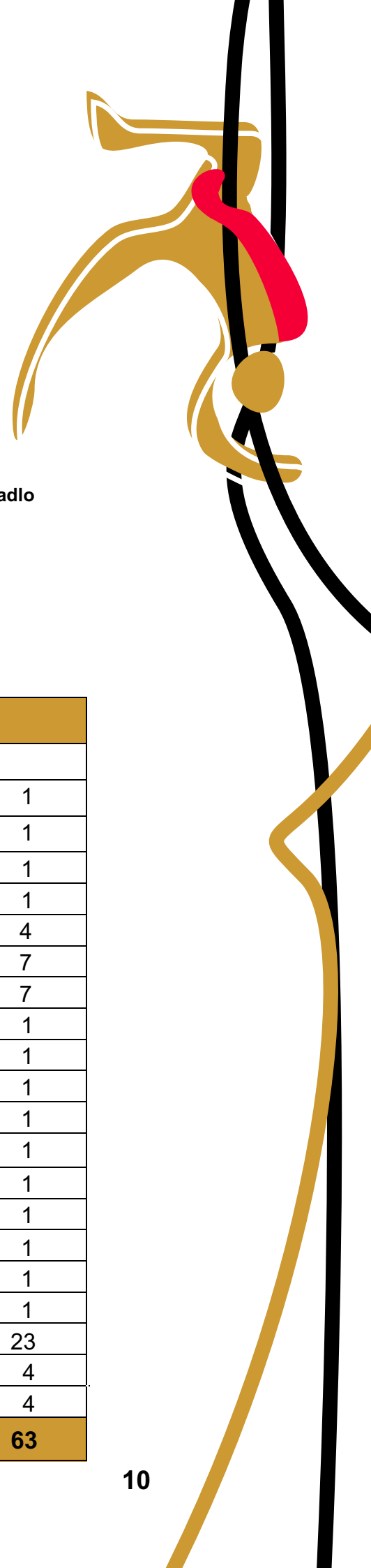
V roce 2011 vznikly 2 nové projekty. Ve spolupráci s externisty (Alžběta Kostrhunová, Salvi Salvatore a Vít Neznal) to byla surrealistická inscenace **Emílie**, která měla premiéru 14. 4. 2011, a dále mezižánrový projekt **Easy Living**, který je koncertem klasické hudby spojeným s choreografiemi akrobatů. Projekt vznikl v rámci mezinárodní spolupráce a byl podpořen z programu Partnerství Hl. města Prahy. Podílela se na něm kromě Elišky Brtnické a Jany Klimové také švýcarská akrobatka Stéphanie N'Duhirahe, americká sopranistka Diana Aivia, houslistka Monika Růžková a harfistka Hana Hrachovinová.



1. *Emílie* - plakát
2. Cirkus Mlejn: *Emílie*
3. Cirkus Mlejn a hosté: *Easy Living*



1. Divadlo Líšeň: Putin lyžuje
2. Divadlo Drak Hradec Králové, Teatr Lalka Warszawa, Staré divadlo Karola Spišáka Nitra: Jánošík, Jánosik, Jánošík
3. Stodůlecký píseček - plakát



Přehledy uskutečněných akcí

Datum	Název	
19/1/2011	Putin lyžuje	1
24/2/2011	Ahoj puso	1
23/3/2011	Jánošík, Jánosik, Jánošík	1
25/3/2011	Putin lyžuje	1
8/4/2011	Stodůlecký píseček	4
9/4/2011	Stodůlecký píseček	7
10/4/2011	Stodůlecký píseček	7
5/5/2011	Jak je důležité míti Filipa	1
26/5/2011	Zločin a trest	1
23/6/2011	Jak je důležité míti Filipa	1
23/10/2011	Fe-érie o Kladně	1
26/10/2011	Bretaňský večer – D'infinis Paysages	1
22/11/2011	Neil Simon: Velké holky nepláčou	1
24/11/2011	Neil Simon: Velké holky nepláčou	1
8/12/2011	Tajemný VAD v Karpatech	1
12/12/2011	Za časů našich prababiček	1
14/5/2011	černé divadlo v SD	1
2011	převod z NC	23
2011	převod z NC	4
2011	prezentace cirkusu a divadla	4
celkem	divadlo	63

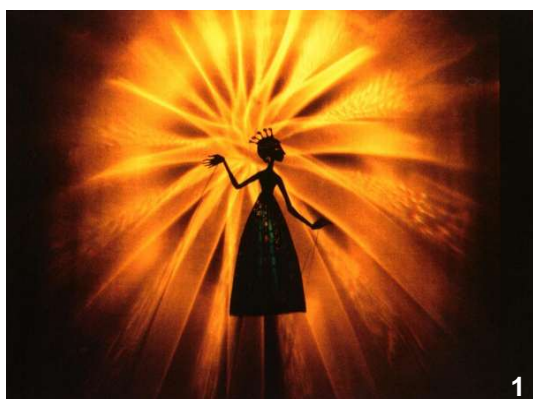
Datum	Název	Poznámka	
13/1/2011	Postav na čaj!		1
17/2/2011	Foutaise		1
17/2/2011	Postav na čaj!		1
17/3/2011	Postav na čaj!		1
26/3/2011	Postav na čaj!	Ukrajina – Lvov	1
1/4/2011	Postav na čaj!	Jihlava	1
14/4/2011	Emílie	premiéra	1
21/4/2011	Emílie		1
23/4/2011	Postav na čaj!	Opava – Další břehy	1
27/4/2011	Postav na čaj!	Klatovy	1
12/5/2011	Emílie		1
19/5/2011	Emílie		1
2/6/2011	On a boat – Message pour dire		1
5/6/2011	Postav na čaj!	Trutnov – Cirk-UFF	1
17/7/2011	Postav na čaj!	Ostrava – Colours of Ostrava	1
26/8/2011	Postav na čaj!	Praha – Letní Letná	1
17/9/2011	Emílie	Plzeň – Divadlo	1
5/10/2011	Clowni	premiéra	1
7/10/2011	Emílie	Jihlava	1
13/10/2011	Easy Living – s klasikou ve vzduchu	premiéra	1
21/10/2011	Emílie	Itálie – Gorizia	1
27/10/2011	Postav na čaj!		1
3/11/2011	Easy Living – s klasikou ve vzduchu		1
11/11/2011	Postav na čaj!	Jihlava	1
13/11/2011	TeTy	premiéra	1
1/12/2011	Easy Living – s klasikou ve vzduchu		1
4/12/2011	Postav na čaj!		1
4/12/2011	Easy Living – s klasikou ve vzduchu		1
Únor– březen	Postav na čaj!	Pro školy 4	4
celkem	nový cirkus		32

II. Programy pro děti a mládež

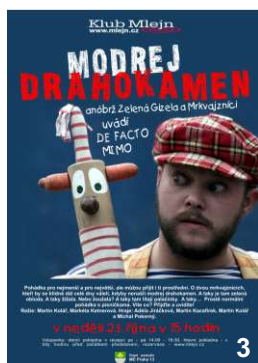
Divadelní představení pro děti byla opět pravidelně uváděna vždy v neděli odpoledne kromě prázdnin a víkendů spojených se státními svátky. Spektrum inscenací se snažíme stále rozšiřovat, abychom malé diváky seznamovali nejen s klasikou, ale i novými formami divadla a alternativou.

Uvedli jsem tedy několik obecně známých pohádkových titulů jako například Sněhurka v podání Studia dell'arte a jeho klasického loutkového divadla, z méně známých loutkových divadel pak například japonského umělce Nori Sawa. Stále oblíbeným souborem je Cirkus Žebřík, jehož zábavné a poučné inscenace uvádíme pravidelně, nebo brněnské divadlo Líšeň, které vždy potěší také po výtvarné stránce. Z úplně nových forem divadla jsme nabídli divákům nový cirkus a s ním vlastní soubor Cirkus Mlejn a jeho inscenaci Postav na čaj!, která je vhodná pro rodinnou návštěvu divadla a zaujme akrobatickými a komickými prvky i přesto, že je beze slov. Dále bylo uvedeno několik klaunských vystoupení, například v podání Lukáše Vláčila, která uspějí vždy i u těch nejmenších, dvouletých návštěvníků. K podobným patří i Vojta Vrtek se svými žongléřskými pohádkami.

Podarilo se uskutečnit i několik představení pro školy, a to zejména ve spolupráci se ZŠ Mládí – všichni žáci této školy navštívili představení Postav na čaj! a následně měli možnost v rámci hodin tělesné výchovy přijít do Mlejna a vyzkoušet si některé cirkusové techniky, které viděli v představení. Největší zájem byl o vzdušnou akrobacii. Tato práce je pro protagonisty velmi náročná, ale chceme v ní dále pokračovat a podobné akce uskutečnit i s jinými základními školami v Praze 13. Kromě toho proběhlo několik školních akademií, zejména v období konce školního roku. Pro příští sezónu plánujeme celkově rozšířit oblast spolupráce se školami všech úrovní, a to zejména formou nového budování a zkvalitňování kontaktů a rozšíření nabídky. Práci by se měl systematicky věnovat samostatný pracovník. Sdružení KlubKO ve spolupráci s Mlejnem uspořádalo další ročník divadelní přehlídky Stodůlecký Píseček. Po dvou letech v náhradním prostoru KC Zahrada v Praze 11 se přehlídka studentského a experimentujícího divadla vrátila zpět do Stodůlek.



1. Divadlo Líšeň: Sávitři
2. Baba Jaga - plakát
3. De Facto Mimo: Modrej drahokamen
4. Studio dell'Arte > Sluňe





Přehledy uskutečněných akcí

Datum	Název	
vlastní		
9/1/2011	Tři nezbedné pohádky	1
16/1/2011	Baba Jaga	1
16/1/2011	Vo hloupým Honzoi a hubatej Marjáně	1
23/1/2011	O perníkové chaloupce	1
6/2/2011	Princezna na hrášku	1
13/2/2011	Patla a Matla	1
14/2/2011	Postav na čaj! – ZŠ	1
15/2/2011	Postav na čaj! – ZŠ	1
18/2/2011	Postav na čaj! – ZŠ	1
20/2/2011	Dešťová víla	1
27/2/2011	Tučňákův výlet	1
6/3/2011	Pohádkové nepohádky Josefa Čapka	1
13/3/2011	Baron Prášil	1
20/3/2011	Palculienka	1
20/3/2011	Úsměv z kapsy	1
22/3/2011	Postav na čaj! – Gymnázium MVV	1
27/3/2011	Kde přespávají pohádky	1
3/4/2011	Horymírův skok	1
17/4/2011	O zvědavém sluněti	1
1/5/2011	Fimfárum	1
8/5/2011	Kašpárek a Drak	1
15/5/2011	Žabák Žak a rak Jak	1
22/5/2011	O Medvídkovi Medouškovi	1
29/5/2011	Čáry Máry	1
19/6/2011	taneční škola Plamínek – Krenková	1
25/9/2011	Bez země	1
2/10/2011	Svatováclavská	1
9/10/2011	Kouzelná kulička	1
16/10/2011	Otázky netopýra Ušíka	1
23/10/2011	Modrej drahokamen	1
6/11/2011	Eliščiny pohádky	1
13/11/2011	O zamilované ježibabě	1
20/11/2011	Žabáci	1
27/11/2011	O dvou Maryčkách – krkonošská pohádka	1
4/12/2011	Postav na čaj!	1
11/12/2011	Vánoce za časů našich prababiček	1
18/12/2011	Andělé z lesa	1
18/12/2011	Sávitří	1
		38

koprodukce		
2/2/2011	Pohybové a taneční studio Martina	1
12/2/2011	DDM	1
10/3/2011	DDM	1
15/5/2011	DDM	1
19/4/2011	ZUŠ	1
9/6/2011	Veselá školka	1
11/6/2011	Taneční studio Mirabel	1
12/6/2011	DDM – Belly Habibi	1
15/6/2011	Pohybové a taneční studio Martina	1
19/6/2011	Modern Dance klub Plamínek	1
28/6/2011	ZŠ Mládí	1
26/9/2011	ZŠ Mládí	1
22/3, 27/9/2011	Gymnázium MVV	2
11/12/2011	DDM břišní tance	1
17/12/2011	Taneční s how DDM	1
7/12/2011	Light studio	2
3/12/2011	ZUŠ Blatiny	1
		19
pronájmy	viz tabulka	26
celkem		83

pronájmy na představení		
21/10/2011, 16/12/2011	Margaritas	4
28/2/2011 – 3/3/2011	Zunová	8
11, 14, 16/11/2011	Zunová	6
19/2/2011	Karneval	1
26/3/2011	Mateřinka	1
8/4 – 10/4/2011	Píseček	18
14/5/2011	Talent Awards	1
27/1, 4/4/2011	promoculture	5
		44



1. Přehlídka ke Světovému dni divadla pro děti a mládež - plakát
 2. Úsměv z kapsy, 3. Žabák Žak a rak Jak

III. Koncerty

Oblast folk a country

Klub Mlejn je v oblasti hudebního zaměření – folk a country, řazen na jedno z předních míst v Praze. Pestrá programová nabídka je sestavena tak, aby si každý mohl vybrat koncert svého oblíbeného žánru. Stále se snaží udržet trend se zaměřením na přední profesionální soubory a jednotlivce. V dramaturgii klubu jsou zastoupeni čeští a zahraniční kapely a sólisté (např. Asonance, Spirituál Kvintet, Nezmaři, Robert Křesťan a Káťa Garcia, Irena Budweiserová a Lee Davison, Neřež, Žalman, Hop Trop, The Bodeka Skotsko, John Gros a Brian Seeger USA, Shahab Toloie... i písničkáři Pavel Dobeš, Karel Plíhal, Jarek Nohavica a další). Rozmanitost hudební nabídky je výsledkem snahy o co nejkvalitnější program a i využití všech možností, které nabízí nový zrekonstruovaný prostor v Klubu Mlejn. Podporu mladých, nadějných talentů v oblasti folkové a country hudby sdružuje Klub Porta Praha, který za dvacet let své působnosti pomohl řadě začínajících muzikantů. Porta je hudebně-soutěžní festival, který oslovuje a motivuje mladé lidi k rozvoji hudebnosti a soutěživosti. Mezi oceněnými jsou dnes známé kapely Pacifik, Pětník, Vabank Unit, Xindl X a další.

Oblast od rocku k popu

Koncerty pro věkovou skupinu 15–35 let se konaly 1x týdně a žánrově se zaměřily na nové mladé kapely, kterým byla dána možnost své „prezentace“ v programu s názvem Rocková mlejnice. Koncerty byly uskutečněny v sále Spolkového domu, ale bohužel nebylo dosaženo většího diváckého zájmu. Byly uspořádány též benefiční akce – koncert pro Japonsko, minifestival 5songs i Rocková pomlázka. V Klubu Mlejn se uskutečnily koncerty známých kapel Wanastowi Vjegy, Vladimíra Mišíka a ETC, Radima Hladíka a Blue Effectu, ASPM Jana Spáleného, Dan Bárty a Robert Balzar tria, a dalších. Tyto pořady se setkaly s dobrou diváckou účastí. I do budoucna je v dramaturgii počítáno s nabídkou rockových pořadů, ale je nutné hledat novou strategii.

1. z koncertu Dana Bárty a Robert Balzar Tria
2. Irena Budweiserová a Lee Davison



Přehledy uskutečněných akcí

Datum	Název	
	MLEJN	
5/1/2011	Spirituál Kvintet	1
12/1/2011	Jaroslav Samson Lenk	1
23/1/2011	Trapeři + Robert Křesťan + Malina Brothers	1
9/2/2011	Ozvěny Porty	1
2/3 – 4/3/2011	Porta Praha	3
9/3/2011	Svátek sv. Patrika	1
30/3/2011	Spolu	1
1/4/2011	Klepání na vodáckou bránu	1
6/4/2011	Vojta Kidřák Tomáško	1
13/4/2011	Porta Praha	1
20/4/2011	Nezmaři	1
28/4/2011	Fleret + Jarmila Šuláková	1
4/5/2011	Neřež	1
6/5/2011	Rock energie pro Japonsko	1
11/5/2011	Irena Budweiserová	1
13/5/2011	Dan Bárta a Robert Balzar trio	1
25/5/2011	Honza Roušar	1
3/6/2011	Rocková mlejnice	1
10/6/2011	Wanastowi Vjegy	1
18/6/2011	Rocková mlejnice	1
30/9/2011	Rocková mlejnice	1
6/10/2011	Rocková mlejnice	1
9/10/2011	John Gros, Brian Seeger and friends	1
12/10/2011	Pavel Dobeš, Tomáš Kotrba	1
14/10/2011	Rocková mlejnice	1
19/10/2011	Oslavný večer Porty – Šantré a Vasilův Rubáš	1
21/10/2011	Rocková mlejnice – zrušeno	0
26/10/2011	Black and White – muzikál v koncertní verzi, FR	1
2/11/2011	Pavel Žalman Lohonka	1
9/11/2011	Vzpomínka na Folkovou Ohři	1
11/11/2011	Rocková mlejnice	1
16/11/2011	Radim Hladík a Blue Effect	1
18/11/2011	Shahab Tolouie – world music	1
19/11/2011	Vzpomínka na Queen	1
23/11/2011	Předvánoční koncert Ireny Budweiserové v kostele	1
25/11/2011	Nejsme si cizí	1
27/11/2011	Luňáčci – křest CD	1
30/11/2011	Písničkář Pepa Štross a jeho host	1

2/12/2011	Rocková mlejnice	1
6/12/2011	Kuhnův dětský sbor	1
7/12/2011	Nezmaři a Miki Ryvola – zrušeno ze zdrav. dův.	0
10/12/2011	Vánoce s Lučinkou	1
14/12/2011	Karel Plíhal	1
16/12/2011	ASPM Jana Spáleného	1
21/12/2011	Robert Křesťan & Druhá tráva	1
27/12/2011	Cop – přeloženo ze zdrav. dův.	0
	<i>Převedeno z nového cirkusu – klasická hudba</i>	4
14/6/2011	Koncert žáků klavíru	1
		50
	SPOLKOVÝ DŮM, mimo Klub Mlejn	
21/1/2011	BlueGround + host	1
4/2/2011	Automat Rock	1
18/2/2011	Tomáš Linka + Přímá linka	1
25/3/2011	BlueGround + host	1
15/3/2011	Tomáš Linka + Přímá linka	1
22/4/2011	Automat Rock	1
23/9/2011	Hexagon	1
9/10/2011	Skotský večer	1
21/10/2011	Tomáš Linka + Přímá linka	1
4/11/2011	Hexagon	1
9/12/2011	Hexagon	1
15/12/2011	Tomáš Linka + Přímá linka – zrušeno ze zdrav. dův.	0
23/2/2011	Koncert žáků – Jindra	1
28/4/2011	Koncert žáků – Jindra	1
15/6/2011	Koncert žáků zpěvu s táborákem	1
16/6/2011	Koncert žáků – Jindra	1
27/10/2011	Koncert žáků – Jindra	1
20/12/2011	Jazz – radnice Vánoce	1
25/12/2011	Rybova mše – kostel	1
13/6/2011	Jazz – radnice Březík	1
18/6 – 26/4/2011	Butovický zvoneček	4
		23
	celkem	73
	folk & country	34
	rock	14
	ostatní	25



1. z koncertu Johna Grose a Briana Seegera
2. Wanastowi Vjegy
3. Shahab Tolouie - plakát
4. Porta 2011 - plakát
5. John Gros a Brian Seeger Plakát
6. Pavel Žalman Lohonka a
7. finále Porty 2011 - předávání cen



IV. Výstavy

Uskutečnili jsme drobné plánované úpravy vstupního prostoru Klubu Mlejn – byl rozšířen závěsný systém a doplněno osvětlení. Následně se podařilo v tomto prostoru zrealizovat výstavy fotografií, a to především z kvalitní dokumentace programů Klubu Mlejn. Byly to fotografie akrobatů Království vzdušné akrobacie, fotografie z koncertů v cyklu Muzika ve Mlejně, dále tradiční výstavy při příležitosti hudební soutěže Porta Praha a postupové divadelní přehlídky Stodůlecký Píseček 2011, a výstava fotografií z dětského cirkusového tábora Letní cirkus ve Mlejně. V rámci rozšíření aktivit se uskutečnila také výstava fotografií tanečního divadla autorů Lindy Průšové a Vojtěcha Brtnického v Kavárně a galerii Sedmé nebe v Praze 5. V této spolupráci plánujeme nadále pokračovat a rozšířit svou výstavní činnost v dalších místech v centru Prahy a také nalézt další možnost vystavování v budově Klubu Mlejn.

V. Vzdělávací a volnočasové aktivity

Koordinaci a organizaci kurzů pro děti, mládež i dospělé se věnuje MgA. Jana Klimová, která kromě této činnosti pracuje jako lektor kurzů a také v tvůrčí skupině Cirkus Mlejn. V rámci volnočasových aktivit se v roce 2011 jednalo o 12 kurzů, a to: **Individuální kurzy pro děti a dospělé:** hudební kurzy rockové školy – bicí nástroje, klavír, klasická kytara, elektrická kytara a externě výuka moderního zpěvu; **Skupinové kurzy pro děti a/nebo dospělé:** pohybové – vzdušná akrobacie, cirkus pro děti a mládež, pilates, kondiční cvičení, externě břišní tance a salsa (ve Spolkovém domě), a výtvarné – keramika (v prostorách ZŠ Bronzová).

Každý kurz probíhá cca 1–3x za týden, celkově vede kurzy 17 lektorů. Ve Mlejně k 31. 12. 2011 navštěvovalo kurzy 150 zájemců, z toho 83 dětí a 67 dospělých. Jednotlivé skupiny pořádají programy, kde prezentují veřejně to, co se v kurzech naučily. Pohybové cirkusové kurzy se prezentovaly vždy na konci semestru, tj. v lednu a v červnu. Externě vedený kurz moderního zpěvu pořádá koncert zpěváků 1x za jeden až dva měsíce ve Spolkovém domě. Koncert žáků hry na klavír se konal v červnu.



1



2



3

1. z vystoupení žáků dětského cirkusového kurzu
2. plakát na večer cirkusových kurzů
3. plakát na koncert žáků kurzu moderního zpěvu

V době prázdnin se v KD Mlejn a ve Spolkovém domě konal již druhý ročník příměstského tábora **Letní cirkus pro děti a mládež** zaměřený na cirkusové dovednosti. V roce 2011 byl pro velký zájem také uspořádán jeden týdně příměstský tábor externě v Čelákovcích u Prahy. Tábor vždy trval 5 dnů a poslední den byl věnován vystoupení pro rodiče a přátele. Nedílnou součástí programu volnočasových a vzdělávacích aktivit jsou samostatné **workshopy**, které vedou lektori z Čech i ze zahraničí.



1. Workshop vzdušné akrobacie - plakát
2. Letní cirkus pro děti a mládež

VI. Podpora komunitních aktivit, spolků a sdružení

Folklorní soubor Lučinka tvořený dospělými tanečníky pokračoval ve své práci, která je neklamným znamením, že se i dospělá generace postupně vrací ke kvalitnímu využití volného času prostřednictvím kulturních komunitních aktivit. Nadále se také rozšiřuje činnost dětské skupiny. Zkoušky probíhají pravidelně 2–3 dny v týdnu. V červnu proběhla ve Spolkovém domě tradiční akce Lučinky Zahradní slavnost a v závěru roku se opět uskutečnil oblíbený a hojně navštěvovaný program Vánoce s Lučinkou.

Divadelní škola Budil – v rámci dlouhodobé úzké spolupráce s významnými umělci jsme se v roce 2007 stali spoluzakladateli divadelní školy, kterou vede pedagožka, herečka a režisérka Vendula Burger. Umělecké vzdělávání probíhá 1–2x týdně a pravidelně jedenkrát za půl roku se koná veřejná konference, která prezentuje metodu Jacques Lecoq v podobě ukázek konkrétní práce studentů.

1. konference divadelní školy Budil
2. z vystoupení folklorního souboru Lučinka



V Klubu Mlejn pravidelně pracuje místní ochotnický divadelní soubor **D13**, který v roce 2011 připravil klasické činoherní představení *Jak je důležité mítí Filipa* podle Oscara Wilda. Představení místního souboru se vždy setkává s dobrým ohlasem diváků.



z představení *Jak je důležité mítí Filipa* divadelního souboru D13



VII. Mezinárodní spolupráce a národnostní menšiny

KD Mlejn se soustřeďuje také na národnostní menšiny, a to podporou jejich akcí a aktivit. V roce 2011 se uskutečnila romská taneční zábava ve Spolkovém domě, společenská akce Rusínů (také v prostoru SD) a proběhl první ročník akce *Nejsme si cizí*, kterou pro děti pořádá ve Mlejně ÚMČ Prahy 13. Projekt je zaměřen na zlepšení integrace dětí různého etnického původu do kolektivu vrstevníků prostřednictvím kulturně a umělecky zaměřených aktivit.

V rámci programu Partnerství Hlavního města Prahy jsme získali podporu ve výši 300.000 Kč na projekt mezinárodní spolupráce, který zahrnoval uvedení profesionálních i neprofesionálních umělců ze zahraničí a akce, které vznikly ve skutečné spolupráci českých a zahraničních umělců. Uvedli jsme představení *Jánošík*, které vzniklo ve spolupráci polských, slovenských a českých divadelníků, slovenskou loutkovou pohádku *Palculienka* oceněnou na mnoha světových festivalech, koncert arabské hudby apod. Hlavně jsme se ale zaměřili na vlastní spolupráci Mlejna a zahraničních umělců. Uspořádali jsme společný koncert českých a amerických jazzových hudebníků, bretaňský večer s vystoupením profesionálních a amatérských umělců se zapojením akrobatů z Cirkusu Mlejn. To vše byla jednorázová uvedení. Hlavním produktem celého projektu byla nová inscenace Cirkusu Mlejn, která byla a bude nadále uváděna na scéně Klubu Mlejn, a to *Easy Living*. Jedná se o exkluzivní představení na pomezí žánrů, živý koncert klasické hudby zahrnující známé melodie slavných autorů v podání americké sopranistky Diany Aivia, české houslistky Moniky Růžkové a české harfistky Hany Hrachovinové. Koncert je doplněn choreografiemi vzdušné akrobacie na šálách, laně a hrazdě v provedení akrobatek Cirkusu Mlejn Elišky Brtnické (ČR) a Jany Klimové (SK), Švýcarky Stéphanie N'Duhirahe a hosta – mladé akrobatky ruského původu Svetlany Gareevy. Po prvních reprízách se hostem tohoto představení stávají další zahraniční umělci, kteří se pravidelně střídají. Jedná se o jedinečný projekt svým obsahem a také tím, že je určen a uváděn pro malý počet diváků, a to přináší divákům i účinkujícím zcela specifický zážitek.

V roce 2011 také proběhla v rámci evropského vzdělávacího projektu *Leonardo stáž* dvou zahraničních studentů z Portugalska od října do prosince 2011. Pro další období zpracovala pověřená pracovnice Mgr. Kateřina Klusáková projekt pro mezinárodní dobrovolnou službu,

jejíž možnosti hodláme využít co nejdříve. Stejně tak začala práce na projektu mezinárodní spolupráce mládeže v rámci programu Evropské komise Youth in action. K vlastním aktivitám mezinárodní spolupráce patří také maximální snaha o rozvoj disciplín nového cirkusu a organizování unikátních workshopů popsanych v části o vzdělávacích a volnočasových aktivitách.



1. Cirkus Mlejn a hosté: Easy Living
2. Staré divadlo Karola Spišáka v Nitre: Palculienka
3. Bretanský večer - plakát
4. Nejsme si cizí - plakát
5. Bretanský večer - Black and White



VIII. Externí spolupráce

V rámci externích činností mimo hlavní plán aktivit byla v roce 2011 realizována spolupráce s jinými kulturními subjekty, mj. se Studiem DVA v divadle Hybernia na inscenaci Vánoční koleda, kde účinkovali akrobatky Cirkusu Mlejn.

Lektoři Cirkusu Mlejn pracují také jako odborníci pro jiné organizace zaměřené na podporu nového cirkusu v Čechách, zejména pro sdružení Cirqueon jako lektoři akrobatických kurzů. Tuto práci může v současné době vykonávat přibližně 5 Čechů, ale věříme, že se podaří vychovat další odborníky a činnost se rozšíří.

STOP duben 2011

Mládí žongluje a cvičí na hrazdách

Začátkem února zhlédli žáci ZŠ Mládí pantomimické představení v KD Mlejn, které se většinou odehrávalo ve vzduchu – na francouzských šálách a hrazdách. Největším zážitkem byla akrobacie na barevných šálách. Následující týden se hodiny tělesné výchovy druhých až devátých tříd přesunuly z tělocvičny do Kulturního domu Mlejn. Dvě akrobatky a jedna žonglérka zde připravily našim dětem divadelně cirkusovou lekci zaměřenou na pohyb všeho druhu. Žáci si prověřili své akrobatické schopnosti na barevných šálách, pokusili se žonglovat s několika míčky zároveň, udržet balanc na kouli i na závěsných hrazdách. Workshopy měly obrovský úspěch jak u dětí, tak i učitelů. Tyto atypické hodiny tělesné výchovy mohly proběhnout také proto, že v době rekonstrukce KD Mlejn poskytla naše škola tělocvičnu akrobatům a žonglérům pro jejich aktivity. Děkujeme organizátorům celé akce, paní Brtnické a Navrátilové, za nevšední prožitek.

Eva Šislerová, ZŠ Mládí



Hospodaření

Fondy

	1.1.2011	změna	31.12.2011
vlastní jmění	3056324	0	3056324
fondy	239742	16426	310168

Majetek

	1.1.2011	změna	31.12.2011
DNM	2743444	291710	2451734
DHM	214138	214138	0
oprávky k DHM	-192725	192725	0
oprávky k DNM	2489968	246287	-2243681
pohledávky	454525	285358	739883
finanční majetek	418697	296717	715413

Závazky

	1.1.2011	změna	31.12.2011
krátkodobé	946581	586156	1532737

Výnosy v r.2011
v tis.Kč

vstupné	1060
kurzovné	710
pronájmy	1506
ostatní HČ	643
ostatní DČ	50
<i>vlastní zdroje celkem</i>	3969

Grant MČ Praha 13	5900
Partnerství HMP	300
Příspěvek NŽU	20
<i>dotace a příspěvky</i>	6220

úroky a ostatní	19
opravné položky	75
<i>ostatní celkem</i>	94

Náklady v r.2011

v tis.

HČ

DČ

celkem

	HČ	DČ	celkem
materiál	355	80	435
služby	3022	168	3190
energie	690	983	1673
osobní náklady	4427	91	4518
daně a poplatky	95	0	95
ostatní	58	8	66
odpisy	54	51	105
<i>celkem</i>	8701	1381	10082

ROZVAHA

ke dni ... 31.12. 2011.

(v tisících Kč)

IČ					
2	7	4	5	2	5
8	1				

Název, sídlo a právní forma

účetní jednotky

KD Mlejn, o.p.s

Kovářova 1615/4

Praha 5

15500

obecně prospěšná společnost

AKTIVA

	Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Dlouhodobý majetek celkem	1	275	208
A. I. Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2	214	
A. I. 5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	7	214	
A. II. Dlouhodobý hmotný majetek celkem	10	2 744	2 452
A. II. 3. Stavby	13	166	166
A. II. 4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	14	2 578	2 286
A. IV. Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	29	-2 683	-2 244
A. IV. 5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému majetku	34	- 193	
A. IV. 6. Oprávky ke stavbám	35	-38	-46
A. IV. 7. Oprávky k samost. movitým věcem a souborům movitých věcí	36	-2 452	-2 198
B. Krátkodobý majetek celkem	41	1 025	1 879
B. II. Pohledávky celkem	52	511	740
B. II. 1. Odběratelé	53	177	396
B. II. 4. Poskytnuté provozní zálohy	56	232	290
B. II. 5. Ostatní pohledávky	57	46	54
B. II. 18. Dohadné účty aktivní	70	56	
B. III. Krátkodobý finanční majetek celkem	72	418	715
B. III. 1. Pokladna	73	93	16
B. III. 3. Účty v bankách	75	325	699
B. IV. Jiná aktiva celkem	81	96	424
B. IV. 1. Náklady příštích období	82	83	60
B. IV. 2. Příjmy příštích období	83	13	364
AKTIVA CELKEM	85	1 300	2 087



PASIVA

	Číslo řádku	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A. Vlastní zdroje celkem	86	353	554
A. I. Jmění celkem	87	3 350	3 366
A. I. 1. Vlastní jmění	88	3 056	3 056
A. I. 2. Fondy	89	294	310
A. II. Výsledek hospodaření celkem	91	-2 997	-2 812
A. II. 1. Účet výsledku hospodaření	92		201
A. II. 2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	93	16	
A. II. 3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let	94	-3 013	-3 013
B. Cizí zdroje celkem	95	947	1 533
B. III. Krátkodobé závazky celkem	106	746	1 400
B. III. 1. Dodavatelé	107	128	97
B. III. 3. Přijaté zálohy	109	68	438
B. III. 4. Ostatní závazky	110	70	81
B. III. 6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům	112	179	255
B. III. 7. Závazky k institucím soc. zabezpečení a veř. zdrav. pojištění	113	89	164
B. III. 9. Ostatní přímé daně	115	19	61
B. III. 10. Daň z přidané hodnoty	116	8	29
B. III. 22. Dohadné účty pasivní	128	185	275
B. IV. Jiná pasiva celkem	130	201	133
B. IV. 1. Výdaje příštích období	131	141	
B. IV. 2. Výnosy příštích období	132	60	133
PASIVA CELKEM	134	1 300	2 087

Podpisový záznam statutárního orgánu:

Podpis osoby odpovědné za sestavení:

Razítko

Okamžik sestavení: 30.6.2012

BcA. Dagmar Roubalová

Předmět činnosti č. 1 :

organizace a pořádání kulturních akcí

Předmět činnosti č. 2 :

KD Mlejn o.p.s.
 Praha 5, Kovářova 1615/4, PSČ 155 00
 ① Mlejn IČ: 274 52 581
 www.mlejn.cz



Výkaz zisku a ztráty

ke dni . . . 31, 12, 2011

(v tisících Kč)

IČ
2 7 4 5 2 5 8 1

Název, sídlo a právní forma

účetní jednotky

KD Mlejn, o.p.s

Kovářova 1615/4

Praha 5

15500

obecně prospěšná společnost

Náklady	Číslo řádku	Stav k rozvahovému dni		Celkem
		Hlavní činnost	Hospodářská činnost	
A. I. Spotřebované nákupy celkem	1	1 045	1 063	2 108
A. I. 1. Spotřeba materiálu	2	328	37	365
A. I. 2. Spotřeba energie	3	690	983	1 673
A. I. 3. Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	4	27	43	70
A. II. Služby celkem	6	3 022	168	3 190
A. II. 5. Opravy a udržování	7	2		2
A. II. 6. Cestovné	8	103	1	104
A. II. 7. Náklady na reprezentaci	9	17		17
A. II. 8. Ostatní služby	10	2 900	167	3 067
A. III. Osobní náklady celkem	11	4 427	91	4 518
A. III. 9. Mzdové náklady	12	3 328	91	3 419
A. III. 10. Zákonné sociální pojištění	13	1 091		1 091
A. III. 12. Zákonné sociální náklady	15	8		8
A. IV. Daně a poplatky celkem	17	95		95
A. IV. 16. Ostatní daně a poplatky	20	95		95
A. V. Ostatní náklady celkem	21	58	8	66
A. V. 18. Ostatní pokuty a penále	23	6		6
A. V. 19. Odpis nedobytné pohledávky	24	33		33
A. V. 21. Kursové ztráty	26	4		4
A. V. 22. Dary	27	6		6
A. V. 24. Jiné ostatní náklady	29	9	8	17
A. VI. Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek	30	54	51	105
A. VI. 25. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	31	54	51	105
Náklady celkem	42	8 701	1 381	10 082



	Číslo řádku	Stav k rozvahovému dni		Celkem
		Hlavní činnost	Hospodářská činnost	
B. Výnosy				
B. I. Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	43	2 413	1 556	3 969
B. I. 2. Tržby z prodeje služeb	45	2 413	1 556	3 969
B. I. 3. Tržby za prodané zboží	46			
B. IV. Ostatní výnosy celkem	57	19		19
B. IV. 15. Úroky	61	1		1
B. IV. 18. Jiné ostatní výnosy	64	18		18
B. V. Tržby z prodeje majetku, zúčt. rezerv a opravných položek	65	75		75
B. V. 25. Zúčtování opravných položek	72	75		75
B. VI. Přijaté příspěvky celkem	73	20		20
B. VI. 27. Přijaté příspěvky (dary)	75	20		20
B. VII. Provozní dotace celkem	77	6 200		6 200
B. VII. 29. Provozní dotace	78	6 200		6 200
B. VIII. Výnosy celkem	79	8 727	1 556	10 283
C. Výsledek hospodaření před zdaněním	80	26	175	201
D. Výsledek hospodaření po zdanění	82	26	175	201

Podpisový záznam statutárního orgánu: Podpis osoby odpovědné za sestavení: Razičko

Okamžik sestavení: 30.6.2012 BcA. Dagmar Roubalová

Předmět činnosti č.1: organizace a pořádání kulturních akcí

Předmět činnosti č.2:

KD Mlejn o.p.s.
 Praha 5, Kovářova 1615/4, PSČ 155 00
 ① Mlejn IČ: 274 52 581
 www.mlejn.cz



Příloha k účetní závěrce sestavené k 31.12.2011

(v souladu s §§ 29 a 30 vyhlášky č. 504/2002 Sb.)

1. Název a sídlo účetní jednotky:

KD MLEJN, o.p.s., Kovářova 1615/4, 155 00 Praha 5 – Stodůlky, IČ 27452581

2. Právní forma účetní jednotky:

obecně prospěšná společnost zapsaná dnem 28.4.2006 v Rejstříku obecně prospěšných společností u Městského soudu v Praze pod č.j. F 45193/2006/O 421/1

3. Vymezení účelu, pro který byla účetní jednotka zřízena:

hlavní činnost: kulturní služby

- organizace a pořádání kulturních a společenských akcí na území Prahy 13 a v jiných oblastech ČR
- pořádání soutěží pro mládež a hledání nových talentů v oblasti kultury a umění
- podpora uměleckých souborů
- pořádání, organizování a zajišťování regionálních, celorepublikových a mezinárodních tvůrčích setkání, školení, kurzů a jiných vzdělávacích akcí, festivalů, přehlídek, fór, výstav a dalších kulturních aktivit a soutěží, určených pro děti, mladé tvůrce, odbornou i laickou veřejnost, včetně spolupořádání takových akcí či zajišťování účasti na nich
- propagace a podpora šíření české a mezinárodní umělecké tvorby v oblasti médií, hudby, divadla, filmu, televize

4. Ostatní činnosti účetní jednotky:

doplňková činnost

- hostinská činnost pozastavena
- pronájemy, reklama

5. Statutární orgány a změny provedené v účetním období:

správní rada :

Bc.A.Dagmar Roubalová – předseda

Petr Zeman – člen

Aleš Mareček – člen

Dozorčí rada:

Bc.Šárka Kuželová – předseda

Doc.MUDr.Zdeněk Volný - člen

František Blažek – člen

Ředitelka a statutární zástupce: Marie Navrátilová.

V průběhu účetního období se složení orgánů změnilo, v dozorčí radě byl člen Doc.MUDr.Zdeněk Volný nahrazen členkou Kristinou Slanou, a to jmenováním Radou MČ Praha 13 dne 25.7.2011.

Návrh na zápis změny do rejstříku o.p.s. byl přijat Městským soudem v Praze 30.12.2011, právní moci nabyl zápis v roce 2012.



6. Informace o zakladatelích:

Společnost byla založena jediným zakladatelem, kterým je Městská část Praha 13, Sluneční náměstí 13, 158 00 Praha 13, IČ 00241687

7. Vklady do vlastního jmění:

- peněžitý vklad zakladatele ve výši 1.000 tisíc Kč
- nepeněžitý vklad zakladatele tvořený movitým majetkem dle inventurního soupisu specifikovaného znaleckým posudkem v hodnotě 2.679 tisíc Kč

8. Účetní období za které je sestavena účetní závěrka a rozvahový den

Účetní období : 1.1.2011 – 31.12.2011

9. Použité účetní metody:

- Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v inventurním soupise majetku a na podrozvahových účtech.
 - Společnost neevidovala v účetním období cenné papíry,
 - Společnost účtovala denním kurzem ČNB.
- Odpisování majetku:
Společnost účtuje o stavbách a drobném majetku, který byl vložen zakladatelem, v cenách podle znaleckého posudku a tento je odepisován podle stanovených odpisových plánů. Nově pořízený majetek společnosti je evidován na podrozvahových účtech. Majetek v pořizovacích cenách nad 40.000 Kč nebyl účetní jednotkou v roce 2011 pořízen. Daňovými odpisy jsou pouze takové, které se vztahují k provozování doplňkové činnosti.

10. Způsob zpracování účetních záznamů

Účetní záznamy jsou zpracovány pomocí softwaru Pohoda (výrobce Stormware Jihlava)

11. Způsob a místo úschovy účetních záznamů

Účetní doklady jsou archivovány a uloženy v sídle společnosti.

12. Účasti v obchodních společnostech

KD Mlejn, o.p.s. nemá účasti v obchodních společnostech.

13. Výsledek hospodaření v členění podle jednotlivých druhů činností

Výsledek hospodaření za rok 2011 je +201 tis.Kč

Hlavní činnost vykázala výsledek + 26 tis.Kč

Doplňková činnost vykázala výsledek + 175 tis.Kč

Základ pro daň z příjmů právnických osob je stanoven sumarizací kladných výsledků jednotlivých činností.

V rámci hlavní činnosti byl použit dlouhodobý grant Městské části Praha 13 ve výši 5.900 tis.Kč, příspěvek z programu Partnerství Magistrátu Hl.m.Prahy ve výši 300 tis.Kč a příspěvek Nadace život umělce ve výši 20 tis.Kč.

Základ daně z příjmu právnických osob činí 201 tisíc Kč

14. Informace o zaměstnancích

K poslednímu dni účetního období bylo v pracovně-právním vztahu 23 osob, z toho v hlavní pracovní poměru 9 osob, přepočtený počet zaměstnanců činí 8, dále 6 osob bylo zaměstnáno formou dohody o pracovní činnosti a 8 osob mělo uzavřenou dohodu o provedení práce. V rámci DPP a DPČ se jedná především o pracovníky lektory vzdělávacích kursů a technický personál.

Průměrná mzda zaměstnanců v HPP za období roku 2011 činila 27.260 Kč.

osobní náklady celkem	4.518 tisíc Kč
mzdové náklady	3.418 tisíc Kč



pojistné na zdravotní pojištění	282 tisíc Kč
pojistné na sociální zabezpečení	810 tisíc Kč
zákonné pojistné	8 tisíc Kč

15. Odměny a funkční požitky členům statutárních, kontrolních nebo jiných orgánů

KD Mlejn, o.p.s. neposkytla v účetním období žádné odměny ani funkční požitky členům statutárních, kontrolních ani jiných orgánů za jejich činnost v těchto orgánech.

16. Účasti členů statutárních, kontrolních a jiných orgánů a jejich rodinných příslušníků v osobách s nimiž účetní jednotka uzavřela za vykazované účetní období obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy – 1 člen správní rady je ve společnosti zaměstnán na HPP v souladu s platným zněním zákona o o.p.s.

17. Vliv způsobů oceňování na výpočet zisku nebo ztráty

Způsob oceňování zásob a majetku je stálý. Zásoby nebyly v období roku 2011 pořízeny. Drobný majetek je odepisován přímo do nákladů v pořizovacích cenách, investiční majetek společnost v účetním období nepořídila.

18. Daňové úlevy na dani z příjmů

Základ daně účetní jednotky byl zjištěn transformací výsledku hospodaření podle platných ustanovení Zákona o dani z příjmu.

Účetní jednotka využila možnosti snížit daňový základ o 201 tisíc Kč.

19. Informace o změnách daňové povinnosti běžného či minulých účetních období

V rámci daně z příjmu právnických osob nedošlo v průběhu účetního období ke změnám.

20. Přehled přijatých a poskytnutých darů, o veřejných sbírkách

V účetním období nebyly pořádány veřejné sbírky, nebyly přijaty dary. Společnost poskytla dar ve výši 5,5 tis.Kč občanskému sdružení Adra v rámci sbírek pro oblasti postižené výbuchem jaderné elektrárny v Japonsku. Částka se rovná výtěžku z koncertu pořádaného na podporu této sbírky.


21. Způsob vypořádání výsledku hospodaření z předcházejících účetních období

Hospodářský výsledek roku 2010 ve výši +234 tisíc Kč byl zúčtován do rezervního fondu.

22. Okamžik sestavení účetní závěrky: 30.06.2012

Pro údaje požadované §§ 29 a 30 vyhlášky č. 504/2002 Sb., které nejsou v této příloze uvedeny, nemá účetní jednotka náplň.

V Praze 30.6.2012


BcA. Dagmar Roubalová
ředitelka KD Mlejn, o.p.s.



Zpráva nezávislého auditora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti KD Mlejn, o.p.s., která se skládá z rozvahy k 31.12.2011, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31.12.2011 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o společnosti KD Mlejn, o.p.s. jsou uvedeny v příloze této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti KD Mlejn, o.p.s. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naší odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

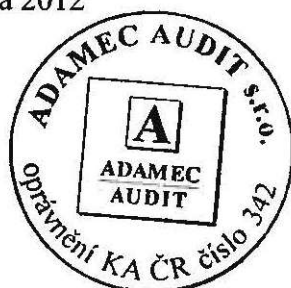
Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.


Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

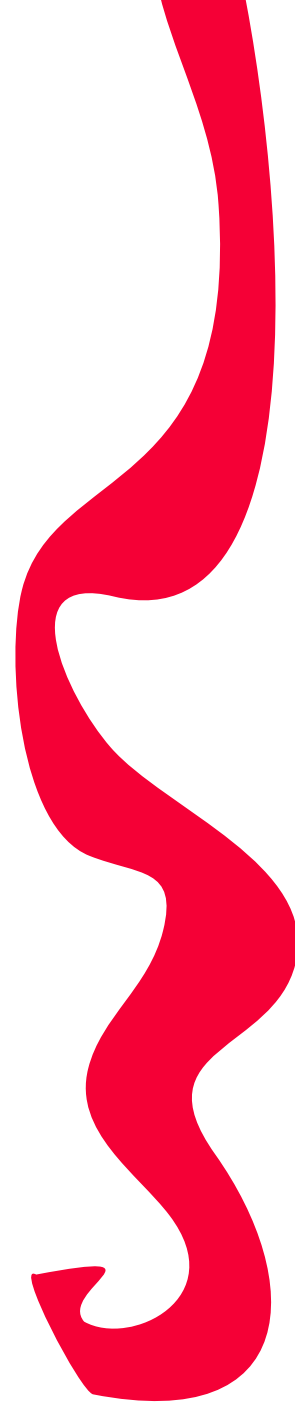
Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti KD Mlejn, o.p.s. k 31.12.2011 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31.12.2011 v souladu s českými účetními předpisy.

V Liberci dne 30. června 2012




ADAMEC AUDIT s.r.o.
oprávnění KA ČR číslo 342
Ing. Jaromír Adamec
statutární auditor číslo oprávnění 1719



Název: Výroční zpráva za rok 2011
Redakce PaedDr. Mirka Hrdinová, Marie Navrátilová, MgA. Eliška Brtnická,
MgA. Jana Klimová, Bc. Iva Kohoutová, BcA. Dagmar Roubalová

Foto Vojtěch Brtnický
Ilustrace a grafická úprava PaedDr. Mirka Hrdinová
Tisk KD Mlejn, o.p.s.

V Praze 30. 6. 2012